

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
助理 Adjuntos		助理 Adjuntos	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	6
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	4
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	3
	5	攝影師及視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	2
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficiais administrativos	10
工人及助理員 Operário e auxiliar	4	熟練工人 ^{a)} Operários qualificados ^{a)}	30
教師 Pessoal docente		助教 Assistentes	20
		輔導員 Monitores	15
總數 Total			106

a) 熟練工人之職位包括酒店業與維修工作人員之職位。

a) Nos lugares de operários qualificados estão incluídos os trabalhadores de hotelaria e manutenção.

第27/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示

社會工作局二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$1,037,276,600.00（澳門幣拾億零叁仟柒佰貳拾柒萬陸仟陸佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年一月二十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$1 037 276 600,00 (um bilião, trinta e sete milhões, duzentas e setenta e seis mil e seiscentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Janeiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會工作局二零零八年財政年度本身預算

Orçamento privativo do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2008

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入	939,176,600
	Receitas correntes	
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	6,000
03-01-00-00	費用 Taxas	
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	3,000
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	3,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	1,000,000
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	1,000,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	937,900,600
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas	
05-01-01-03	社會工作局——澳門幣1角以下之派彩（百分之五十） IAS — 50% do sobranço de prémios inf. a 10 avos	2,500,000
05-01-01-04	社會工作局——未領取之派彩 IAS — Bilhetes premiados não reclamados	800,000
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	934,600,600
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	170,000
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações	
07-01-02-00	其他房屋租金 Renda de outras habitações	100,000
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	10,000
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	50,000

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-10-99-00	其他	10,000
08-00-00-00	Outras 其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	100,000
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	100,000
	資本收入 Receitas de capital	98,100,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	98,000,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	98,000,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	100,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	1,037,276,600

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	947,486,600
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	137,250,700
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
5-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	39,146,000
5-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	597,200
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
5-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	46,471,100
5-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	77,500
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
5-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,907,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	2,376,000
5-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	235,800
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
5-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	14,851,100
5-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,200
5-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	350,000
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
5-01-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	53,100
5-01-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	627,000
5-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,910,100
5-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,910,100
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
5-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
5-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000
5-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	316,800
5-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	77,700
5-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	300,000
5-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,144,000
5-01-0	01-02-09-00	服裝及個人用品——現金 Vestuário e artigos pessoais — Numerário	50,000
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
5-01-0	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	631,000
5-01-0	01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	50,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-01-0	01-02-10-00-99	其他 Outros	300,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
5-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000
5-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	250,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
5-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,300,000
5-01-0	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	110,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
5-01-0	01-06-01-00	膳食及住宿——負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	20,000
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
5-01-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
5-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	850,000
5-01-0	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	50,000
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	65,051,700
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
5-01-0	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	16,000,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
5-01-0	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	50,000
5-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000
5-01-0	02-01-04-00-99	其他 Outros	110,000
5-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	60,000
5-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000
5-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	500,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
5-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000
5-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	900,000
5-01-0	02-02-06-00	服裝 Vestuário	20,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
5-01-0	02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	300,000
5-01-0	02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	450,000
5-01-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	220,000
5-01-0	02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	5,000
5-01-0	02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	80,000
5-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	570,000
5-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	2,209,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
5-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,340,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
5-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,000,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
5-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	200,000
5-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	806,300
5-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,471,600
5-01-0	02-03-02-02-99	其他 Outros	100,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-03-04-00	資產租賃	
5-01-0	02-03-04-00-01	Locação de bens 不動產	523,600
5-01-0	02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	200,000
	02-03-05-00	Bens móveis 交通及通訊	
5-01-0	02-03-05-02	Transportes e comunicações 其他原因之交通費	1,580,000
5-01-0	02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	1,650,000
5-01-0	02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	268,000
	02-03-07-00	Representação 廣告及宣傳	
5-01-0	02-03-07-00-01	Publicidade e propaganda 廣告費用	500,000
5-01-0	02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	4,713,200
5-01-0	02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	150,000
	02-03-08-00	Acções em mercados externos 各項特別工作	
5-01-0	02-03-08-00-01	Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯	14,056,000
3-03-0	02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	3,855,000
5-01-0	02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	1,662,000
	02-03-09-00	Outros 未列明之負擔	
5-01-0	02-03-09-00-01	Encargos não especificados 研討會及會議	300,000
5-01-0	02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	50,000
5-01-0	02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	515,000
5-01-0	02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他	2,207,000
	04-00-00-00	Outros 經常轉移	723,528,500
	04-01-00-00	Transferências correntes 公營部門	
	04-01-02-00	Sector público 自治基金組織	
		Fundos autónomos	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	04-01-02-03	預算轉移	
9-02-0	04-01-02-03-03	Transferências orçamentais 學生福利基金	36,000
	04-02-00-00	Fundo de Acção Social Escolar 私立機構	
5-02-0	04-02-00-00-02	Instituições particulares 社團及組織	370,472,500
	04-03-00-00	Associações e organizações 私人	
5-02-0	04-03-00-00-01	Particulares 企業	50,000
5-02-0	04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	352,850,000
	04-04-00-00	Famílias e indivíduos 外地	
5-02-0	04-04-00-00-02	Exterior 給予外地組織的共同分擔及會費	120,000
	05-00-00-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 其他經常開支	21,655,700
	05-02-00-00	<i>Outras despesas correntes</i> 保險	
5-01-0	05-02-01-00	Seguros 人員	200,000
5-01-0	05-02-02-00	Pessoal 物料	6,000
5-01-0	05-02-03-00	Material 不動產	42,000
5-01-0	05-02-04-00	Imóveis 車輛	10,000
5-01-0	05-02-05-00	Viaturas 雜項	50,000
	05-03-00-00	Diversos 返還	
5-01-0	05-03-00-00-99	Restituições 其他	5,000
	05-04-00-00	Outras 雜項	
5-02-0	05-04-00-00-01	Diversas 退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方）	11,012,200
5-02-0	05-04-00-00-02	F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會——公積金制度（僱主方）	9,214,500
5-02-0	05-04-00-00-03	F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金（僱主實體之負擔）	96,000
5-02-0	05-04-00-00-04	F.S.S. (enc. entidade patronal) 其他福利基金	10,000
		Outros fundos de previdência	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款	10,000
5-01-0	05-04-00-00-91	Dotação provisional 兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	1,000,000
		資本開支	89,790,000
		Despesas de capital	
	07-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	31,790,000
5-01-0	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	20,000,000
5-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,880,000
5-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	9,910,000
	08-00-00-00	資本轉移 <i>Transferências de capital</i>	58,000,000
5-01-0	08-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	58,000,000
總開支 <i>Total das despesas</i>			1,037,276,600

二零零七年十月十五日於社會工作局——行政管理委員會——主席：葉炳權——委員：張鴻喜，張惠芬，Ulisses Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 15 de Outubro de 2007. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os Vogais, *Zhang Hong Xi — Cheong Wain Fan — Ulisses Júlio Freire Marques*.

人員編制

Pessoal do quadro

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia	-	局長 Presidente	1
		副局長 Vice-presidente	1
		廳長 Chefe de departamento	5
		處長 Chefe de divisão	8
		科長 Chefe de secção	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	40
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	27

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
資訊人員 Pessoal de informática	9	資訊高級技術員 Técnico superior de informática	2
	8	資訊技術員 Técnico de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	2
傳譯及翻譯人員 Pessoal de interpretação e tradução	9	翻譯員 Intérprete-tradutor	4
	8	文案 Letrado	1
教學人員 Pessoal docente	-	兒童教育者 Educador de infância	9
護理人員 Pessoal de enfermagem	-	專科、高級護士或護士 Enfermeiro-especialista graduado ou enfermeiro	6
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	11
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	11
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	42
工人及助理員 (a) Operário e auxiliar (a)	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado	1
		半熟練工人 Operário semiqualficado	3
	2	工人 Operário	2
	1	助理員 Auxiliar	15
<i>總數</i> <i>Total</i>			198

附註：(a) 職位於空缺時予以取消。

Nota: (a) Lugares a extinguir quando vagarem.

第28/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

印務局二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月

Despacho do Chefe do Executivo n.º 28/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 97 000 000,00 (noventa